

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS	FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER
Arrêté royal du ... modifiant l'arrêté royal du 17 octobre 2016 relatif au tachygraphe et aux temps de conduite et de repos	Koninklijk besluit van ... tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 oktober 2016 inzake de tachograaf en de rij- en rusttijden
PHILIPPE, ROI DES BELGES,	FILIP, KONING DER BELGEN,
A tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Vu le règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil;	Gelet op Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad;
Vu le règlement (UE) n° 165/2014 du Parlement européen et du Conseil du 4 février 2014 relatif aux tachygraphes dans les transports routiers, abrogeant le règlement (CEE) n° 3821/85 du Conseil concernant l'appareil de contrôle dans le domaine des transports par route et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route;	Gelet op Verordening (EU) nr. 165/2014 van het Europees Parlement en van de Raad van 4 februari 2014 betreffende tachografen in het wegvervoer, tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3821/85 van de Raad betreffende het controleapparaat in het wegvervoer en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer;
Règlement d'exécution (UE) 2016/799 de la Commission du 18 mars 2016 mettant en œuvre le règlement (UE) no 165/2014 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences applicables à la construction, aux essais, à l'installation, à l'utilisation et à la réparation des tachygraphes et de leurs composants ;	Uitvoeringsverordening (EU) 2016/799 van de Commissie van 18 maart 2016 tot uitvoering van Verordening (EU) nr. 165/2014 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van de eisen voor de constructie, het testen, de installatie, de exploitatie en de reparatie van tachografen en tachograafonderdelen;
Vu l'accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route, signé à Genève le 1er juillet 1970, tel que modifié par les amendements 1 à 6;	Gelet op de Europese overeenkomst nopens de arbeidsvoorwaarden voor de bemanningen van motorrijtuigen in het internationale vervoer over de weg, ondertekend te Genève op 1 juli 1970, zoals gewijzigd bij amendementen 1 tot en met 6;
Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 1er, modifié par les lois des 21 juin 1985, 28 juillet 1987 et 15	Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 1, gewijzigd bij de

mai 2006, l'article 2bis, inséré par la loi du 6 mai 1985 et l'article 3, modifié par la loi du 3 mai 1999;		wetten van 21 juni 1985, 28 juli 1987 en 15 mei 2006, artikel 2bis, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1985 en artikel 3, gewijzigd bij de wet van 3 mei 1999;
Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 1er, modifié par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et 27 novembre 1996, l'article 3, modifié par la loi du 9 mars 2014 et l'article 4bis, inséré par la loi du 15 mai 2006 et modifié par la loi du 9 mars 2014;		Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996, artikel 3, gewijzigd bij de wet van 9 maart 2014 en artikel 4bis, ingevoegd bij de wet van 15 mei 2006 en gewijzigd bij de wet van 9 maart 2014;
Vu la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (I), l'article 101;		Gelet op de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (I), artikel 101;
Vu le Code de droit économique, les articles VIII.30-32, VIII.43 en VIII.46;		Gelet op het Wetboek van economisch recht, de artikelen VIII.30-32, VIII.43 en VIII.46;
Vu l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route;		Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg;
Vu l'arrêté royal du 17 octobre 2016 relatif au tachygraphe et aux temps de conduite et de repos ;		Gelet op het koninklijk besluit van 17 oktober 2016 inzake de tachograaf en de rij- en rusttijden;
Vu l'association des Gouvernements des Régions ;		Gelet op de betrokkenheid van de Gewestregeringen;
Vu l'avis de la Commission consultative Administration-Industrie du 13 juillet 2018;		Gelet op het advies van de Raadgevende Commissie Administratie Nijverheid van 13 juli 2018 ;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 6 septembre 2018;		Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 september 2018 ;
Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 25 octobre 2018 ;		Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 oktober 2018;
Vu l'urgence;		Gelet op de dringende noodzakelijkheid;
Considérant que conformément aux obligations européennes prévues au règlement 165/2014 et ses annexes, le tachygraphe intelligent doit être installé dans les nouveaux véhicules à partir du 15 juin 2019, et qu'afin d'atteindre ce délai, quelques étapes opérationnelles doivent être prises pour assurer que les ateliers peuvent être agréés et les cartes d'ateliers peuvent être délivrées ;		Overwegende dat overeenkomstig Europese verplichten op basis van Verordening 165/2014 en haar bijlagen de intelligente tachograaf ingevoerd dient te worden in nieuwe voertuigen vanaf 15 juni 2019, en dat om die deadline te halen enkele voorafgaande operationele stappen genomen dienen te worden om te verzekeren dat werkplaatsen erkend kunnen worden en

		werkplaatskaarten kunnen worden afgegeven;
Vu l'avis ... du Conseil d'Etat, donné le ..., en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;		Gelet op advies ... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Sur la proposition, du Ministre de l'Economie, du Ministre de l'Intérieur, du Ministre de la Justice, de la Ministre des Affaires sociales, du Ministre des Finances, du Ministre de la Mobilité et du Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la fraude sociale et de l'avis des Ministres qui ont délibéré en Conseil,		Op de voordracht van de Minister van Economie, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Justitie, de Minister van Sociale Zaken, de Minister van Financiën, de Minister van Mobiliteit en de Staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,
NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :		HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:
Article 1^{er}. À l'article 2 de l'arrêté royal du 17 octobre 2016 relatif au tachygraphe et aux temps de conduite et de repos, le point 10° est remplacé par ce qui suit : « 10° local tachygraphe : local sécurisé dans l'atelier agréé où sont gardées les éléments exigés par le présent arrêté et ses annexes, dont les données tachygraphe téléchargées, les cartes d'atelier, ainsi que tout l'équipement nécessaire au fonctionnement du tachygraphe (pinces à sceller, scellements, autocollants d'installation, pièces de rechange, etc.) et qui est verrouillé en l'absence d'un installateur ou réparateur agréé ;		Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 oktober 2016 inzake de tachograaf en de rij- en rusttijden, wordt 10° vervangen als volgt: "10° tachograaflokaal : beveiligd lokaal in de erkende werkplaats waar de overeenkomstig dit besluit en zijn bijlagen vereiste zaken bewaard worden, waaronder gedownloade tachograafgegevens en werkplaatskaarten, evenals alle noodzakelijk materiaal voor tachograafwerkzaamheden (verzegeltangen, verzegelingen, installatieklevers, reserveonderdelen, ...) en dat bij afwezigheid in het lokaal van een erkende installateur of hersteller op slot moet zijn;
Art. 2. À l'article 4, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , du même arrêté, les mots « Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie, Service de métrologie" sont remplacés par « Service public fédéral Mobilité et transports, Direction générale Transport routier et de la sécurité routière, Direction Certification et contrôle ».		Art. 2. In artikel 4, § 1, lid 1, van hetzelfde besluit, worden de woorden "Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, Dienst Metrologie." vervangen door "Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Directoraat Generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid, Directie Certificatie en Toezicht."
Au paragraphe 2 du même article du même arrêté, les mots « Le ministre ayant la métrologie dans ses attributions" sont remplacés par « Le ministre ayant la mobilité dans ses attributions ».		In paragraaf 2 van hetzelfde artikel bij hetzelfde besluit, worden de woorden "De Minister bevoegd voor de Metrologie" vervangen door "de Minister bevoegd voor Mobiliteit".
Art. 3. À l'article 7 du même arrêté, un deuxième alinéa est ajouté, rédigé comme suit : « Les fabricants de véhicules ou leurs représentants, ayant des installations de production en Belgique, ou les fabricants de carrosseries d'autobus et d'autocars bénéficient d'un agrément de portée limitée pour l'installation de tachygraphes neufs à		Art. 3. In artikel 7 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid ingevoegd: "Fabrikanten van voertuigen of hun vertegenwoordigers, die over een productielijn beschikken in België, of de koetswerkfabrikanten van bussen en autocars genieten van een erkenning met beperkte draagwijdte voor de installatie van

<p>bord des véhicules neufs et pour leur activation. Au cours de l'installation, ils règlent à l'avance tous les paramètres connus. Les conditions à remplir pour l'obtention d'un agrément à portée limitée sont définies à l'annexe I. F. »</p>	<p>nieuwe tachografen aan boord van nieuwe voertuigen en voor hun activering. Tijdens de installatie worden alle gekende parameters voorgeregeld. De voorwaarden waaraan moet worden voldaan om een erkenning met beperkte draagwijdte te verkrijgen zijn bepaald in bijlage I. F."</p>
<p>Art. 4. L'article 8 du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Art. 8. Toute demande d'agrément en tant qu'installateur ou réparateur de tachygraphe est adressée à l'administration. L'agrément comme installateur ou réparateur de tachygraphes et la délivrance des documents y afférents donnent lieu à une redevance dont le montant est fixé à :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 477 euros pour l'examen en vue de l'agrément comme installateur ou comme installateur à portée limitée ; - 238 euros pour l'examen en vue de l'agrément comme réparateur ; - 298 euros pour l'extension de l'agrément d'installateur ou comme installateur à portée limitée ; - 179 euros pour l'extension de l'agrément de réparateur; <p>Les montants visés à l'alinéa 2 feront, à partir de l'année civile 2017, au 1er janvier de chaque année, l'objet d'une indexation automatique, calculée sur base de l'indice des prix à la consommation du mois de novembre de l'année précédente.</p> <p>Le résultat de cette adaptation sera arrondi à l'euro supérieur si les décimales du montant calculé sont supérieures ou égales à 0,5 ou à l'euro inférieur si les décimales sont inférieures à 0,5.</p> <p>Les redevances ne sont pas remboursables pour des prestations déjà réalisées entièrement ou partiellement en cas d'annulation de la demande ou en cas de refus de l'agrément. Les redevances sont acquittées auprès du service Recettes de l'administration. »</p>	<p>Art. 4. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt: "Art. 8. Iedere aanvraag om erkenning als installateur of hersteller van tachografen wordt gericht aan de administratie.</p> <p>Voor de erkenning als installateur of hersteller van tachografen en de afgifte van de erop betrekking hebbende documenten is een retributie verschuldigd van :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 477 euro voor het onderzoek met het oog op de erkenning als installateur of als installateur met beperkte draagwijdte; - 238 euro voor het onderzoek met het oog op de erkenning als hersteller; - 298 euro voor de uitbreiding van de erkenning tot installateur of als installateur met beperkte draagwijdte; - 179 euro voor de uitbreiding van de erkenning tot hersteller; <p>Vanaf het kalenderjaar 2017, worden de in het tweede lid bedoelde bedragen elk jaar op 1 januari automatisch geïndexeerd op basis van de consumptieprijsindex van de maand november van het eraan voorafgaande jaar.</p> <p>Het resultaat van deze aanpassing wordt afgerond naar de hogere eenheid indien het berekende bedrag hoger is of gelijk is aan 0,5 decimalen of naar de lagere eenheid indien het berekend bedrag lager is dan 0,5 decimalen.</p> <p>De retributies voor reeds geheel of gedeeltelijk geleverde prestaties zijn niet terugbetaalbaar wanneer de erkenningsaanvraag wordt geannuleerd of wanneer de erkenning wordt geweigerd. De retributies worden geïnd door de dienst Ontvangsten van de administratie."</p>
<p>Art. 5. Dans l'article 13 , paragraphe 1^{er} du même arrêté, l'alinéa 1^{er} est remplacés par ce qui suit : « L'agrément peut être retiré par le Ministre ou son délégué lorsqu'une installation, un contrôle de l'exactitude ou une réparation n'a pas été effectué conformément aux prescriptions du Règlement 165/2014 et de ses règlements d'application, du</p>	<p>Art. 5. In artikel 13, paragraaf 1 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen als volgt: "De erkenning kan worden ingetrokken door de Minister of zijn afgevaardigde, indien een installatie, een controle van de meetnauwkeurigheid of een herstelling niet overeenkomstig de voorschriften van</p>

<p>présent arrêté ou des instructions publiques publiées sur le site Web de l'administration et dont les installateurs et réparateurs sont notifiés par lettre (électronique). »</p> <p>L'alinéa 2 du paragraphe 1^{er} est remplacés par ce qui suit : « L'agrément comme installateur ou réparateur peut également être retiré lorsqu'il est constaté au moyen d'un contrôle visé à l'article 26, que les conditions fixées aux articles 14 jusque 24, 26 jusque 28, 30, 33 et 37, à l'annexe I^{re} ou dans les instructions publiées sur le site web de l'administration et notifiées aux installateurs et réparateurs par lettre (électronique) ne sont plus remplies. »</p>	<p>Verordening 165/2014 en bijhorende uitvoeringsverordeningen, dit besluit of de openbare instructies die op de website van de administratie gepubliceerd worden en waarvan de installateurs en herstellere bij (elektronische) brief kennis gegeven wordt, werd uitgevoerd."</p> <p>Het tweede lid van paragraaf 1 van hetzelfde artikel wordt vervangen als volgt: "De erkenning als installateur of hersteller kan ook worden ingetrokken indien, bij de in artikel 26 bedoelde controle, wordt vastgesteld dat niet meer voldaan is aan de voorwaarden bepaald in de artikelen 14 tot en met 24, 26 tot en met 28, 30, 33 en 37, in bijlage I, of in de instructies die op de website van de administratie gepubliceerd worden en waarvan de installateurs en herstellere bij (elektronische) brief kennis gegeven wordt."</p>
<p>Art. 6. À l'article 15 du même arrêté, l'alinéa 3 est abrogé.</p>	<p>Art. 6. In artikel 15 van hetzelfde besluit wordt het derde lid opgeheven.</p>
<p>Art. 7. Dans l'article 18 du même arrêté, l'alinéa 1^{er} est remplacés par ce qui suit : « Toute intervention sur un tachygraphe est conforme aux dispositions du Règlement 165/2014 et de ses règlements d'application. Parallèlement, les instructions ou recommandations établies, le cas échéant, par les fabricants de véhicules et de tachygraphes ainsi que les instructions de l'administration sont respectées. »</p>	<p>Art. 7. In artikel 18 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen als volgt: "Iedere ingreep op een tachograaf beantwoordt aan de bepalingen van Verordening 165/2014 en bijhorende uitvoeringsverordeningen. Daarnaast moeten, in voorkomend geval, de instructies of de aanbevelingen van de fabrikanten van voertuigen en van tachografen evenals de instructies van de administratie worden opgevolgd."</p>
<p>Art. 8. L'article 19 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« Art. 19. L'atelier agréé soumet l'étalonnage ou la vérification périodique de ses équipements, trajets d'essai et pistes d'essai à un laboratoire, désigné par le Ministre ou son délégué conformément aux conditions d'agrément prévues à l'annexe V du présent arrêté.</p> <p>Les instruments de contrôle sont étalonnés avant leur utilisation et à des intervalles biannuels pendant leur utilisation. Les pistes d'essai et les trajets d'essai sont étalonnés pour leur longueur à des intervalles biannuels pendant leurs utilisation. Les pistes d'essai sont étalonnés pour son planéité tous les cinq ans pendant son utilisation. L'atelier agréé tient un registre de tous les étalonnages effectués.</p>	<p>Art. 8. Artikel 19 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:</p> <p>"Art. 19. De erkende werkplaats laat de ijking of het periodiek nazicht van zijn uitrusting, testtrajecten en meetbanen uitvoeren door een laboratorium dat werd aangeduid door de Minister of zijn afgevaardigde, overeenkomstig de erkenningsvoorwaarden die in bijlage V bij dit besluit zijn vastgelegd. De controle-instrumenten worden geijkt vóór hun gebruik en tweejaarlijks gedurende hun gebruik. De meetbanen en testtrajecten worden op hun lengte tweejaarlijks geijkt gedurende hun gebruik. De meetbanen worden vijfjaarlijks geijkt voor de vlakheid. De erkende werkplaats houdt een register bij van alle uitgevoerde ijkingsen."</p>
<p>Art. 9. L'article 24 du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Art. 24. L'atelier agréé dispose</p>	<p>Art. 9. Artikel 24 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt: " Art. 24. De erkende</p>

<p>d'un effectif d'au moins deux personnes qui sont titulaires de leurs propres cartes d'atelier : un responsable technique et un technicien. Le responsable technique possède une qualification suffisante ainsi qu'une bonne maîtrise de l'outil informatique. Il veille au respect de toutes les exigences conditionnant l'agrément. »</p>	<p>werkplaats beschikt ten minste over twee personen die houder zijn van een eigen werkplaatskaart: een technisch verantwoordelijke en een technicus. De technisch verantwoordelijke beschikt over een voldoende kwalificatie en beheerst goed de computerapparatuur. Hij ziet toe op de naleving van alle voorwaarden op basis waarvan de erkenning werd afgeleverd."</p>
<p>Art. 10. À la sous-section 3 – Exigences relatives à la formation du personnel du même arrêté, un article 24/I est inséré après l'article 24, avec le texte suivant :</p> <p>« Art. 24/I. §1^{er}.</p> <p>Chaque membre du personnel affecté à l'installation ou à la réparation des tachygraphes intelligents doit suivre la formation relative au tachygraphe intelligent visée à l'article 25. Les attestations de formation relatives au tachygraphe intelligent ont une validité de deux ans.</p> <p>§ 2. Chaque membre du personnel affecté à l'installation ou à la réparation des tachygraphes digitaux doit suivre la formation relative au tachygraphe digital visée à l'article 25. Les attestations de formation relatives au tachygraphe digital ont une validité de deux ans</p> <p>§ 3. Les membres du personnel qui, sont titulaires d'un certificat de formation valable relative au tachygraphe digital peuvent suivre le cours d'extension relatif au tachygraphe intelligent visé à l'article 25. L'attestation de formation supplémentaire relative au tachygraphe conserve la validité du certificat de formation tachygraphe digital.</p> <p>§ 4. Chaque membre du personnel affecté à l'installation ou à la réparation des tachygraphes analogiques doit suivre, en plus de la formation relative au tachygraphe digital et/ou au tachygraphe intelligent, un cours d'extension relatif au tachygraphe analogique visé à l'article 25. L'attestation de formation supplémentaire relative au tachygraphe analogique a une validité permanente.</p> <p>Les attestations de formation relative au tachygraphe analogique, qui ont été obtenues après le 23 octobre 2013, sont considérées comme ayant une validité permanente. »</p>	<p>Art. 10. In Onderafdeling 3.- Vereisten inzake de opleiding van het personeel van hetzelfde besluit, wordt na artikel 24 een artikel 24/I ingevoegd dat luidt als volgt:</p> <p>"Art. 24/I. §1. Ieder personeelslid dat met de installatie of de herstelling van slimme tachografen belast is, heeft de in artikel 25 bedoelde opleiding inzake de slimme tachograaf gevolgd. De opleidingsattesten inzake de slimme tachograaf hebben een geldigheidsduur van twee jaar.</p> <p>§ 2. Ieder personeelslid dat met de installatie of de herstelling van digitale tachografen belast is, heeft de in artikel 25 bedoelde opleiding inzake de digitale tachograaf gevolgd. De opleidingsattesten inzake de digitale tachograaf hebben een geldigheidsduur van twee jaar.</p> <p>§ 3. De personeelsleden die nog een geldig opleidingsattest inzake de digitale tachograaf bezitten, kunnen de in artikel 25 bedoelde uitbreidingscursus inzake de slimme tachograaf volgen. Het aanvullend opleidingsattest inzake de slimme tachograaf bestendigt de geldigheid van het opleidingsattest inzake de digitale tachograaf.</p> <p>§ 4. Ieder personeelslid dat met de installatie of de herstelling van analoge tachografen is belast, dient bovenop de opleiding inzake de digitale tachograaf en/of de slimme tachograaf de in artikel 25 bedoelde uitbreidingscursus inzake de analoge tachograaf te volgen. Het aanvullend opleidingsattest inzake de analoge tachograaf blijft permanent geldig.</p> <p>Opleidingsattesten inzake de analoge tachograaf die werden bekomen na 23 oktober 2013, worden geacht permanent geldig te blijven."</p>

<p>Art. 11. À la sous-section 3 – Exigences relatives à la formation du personnel du même arrêté, aorès le nouvel article 24/I, un article 24/II est inséré, rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 24/II. Tout changement de personnel qualifié est immédiatement notifié à l'administration avec mention de la date à laquelle le changement a eu lieu. Un détenteur ne dispose que d'une seule carte d'atelier et il ne l'utilise que dans le cadre des activités de l'atelier auquel la carte a été délivrée. »</p>		<p>Art. 11. In Onderafdeling 3.- Vereisten inzake de opleiding van het personeel van hetzelfde besluit, wordt na het nieuwe artikel 24/I een artikel 24/II ingevoegd dat luidt als volgt:</p> <p>“Art. 24/II. Iedere wijziging van gekwalificeerd personeel wordt onmiddellijk ter kennis van de administratie gebracht, met vermelding van de datum waarop de wijziging heeft plaatsgehad. Een houder beschikt slechts over één enkele werkplaatskaart en hij gebruikt ze enkel in het kader van de activiteiten van de werkplaats aan wie ze werd toegekend.”</p>
<p>Article 12. L'article 25 du même arrêté est remplacé par le texte suivant : « 4° la présence au cours est obligatoire. Les sessions de formation sont organisées pour des groupes de douze personnes au maximum. Les cours initiaux relatifs au tachygraphe digital et au tachygraphe intelligent comprennent au minimum vingt heures de formation et les cours de recyclage relatifs au tachygraphe intelligent comprennent au minimum sept heures de formation. Les cours supplémentaires relatifs au tachygraphe analogique comprennent au minimum sept heures de formation.</p> <p>Les cours supplémentaires relatifs au tachygraphe intelligent comprennent au minimum 3,5 heures de formation.</p> <p>Les cours initiaux et les cours de recyclage concernant les installateurs de portée limitée comprennent respectivement au minimum six et trois heures de formation.</p> <p>Le matériel didactique pour les cours est composé au moins, par groupe de deux personnes, des éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> - un ordinateur adapté aux applications informatiques actualisées du tachygraphe ; - un équipement technique permettant de réaliser sur les tachygraphes l'activation, la programmation, l'étalonnage et le téléchargement des données. <p>Les manuels techniques et modes d'emploi du tachygraphe sont remis à chaque participant ; »</p>		<p>Artikel 12. In artikel 25 van hetzelfde besluit wordt 4° vervangen als volgt: “4° de aanwezigheid op de cursus is verplicht. De opleidingssessies worden georganiseerd voor groepen van maximum twaalf personen. De basiscursussen inzake de digitale en de slimme tachograaf omvatten minstens twintig uur opleiding en de vervolmakingscursussen inzake de digitale tachograaf en de vervolmakingscursussen inzake de slimme tachograaf omvatten minstens zeven uur opleiding. De uitbreidingscursus inzake de analoge tachograaf omvat minstens zeven uur opleiding.</p> <p>De uitbreidingscursussen inzake de slimme tachograaf omvatten ten minste 3,5 uur opleiding.</p> <p>De basiscursus en de vervolmakingscursus inzake installateur beperkte draagwijdte omvatten respectievelijk minstens zes uur en drie uur opleiding.</p> <p>Het didactisch materieel voor de cursussen omvat, per groep van twee personen, tenminste de volgende elementen :</p> <ul style="list-style-type: none"> - één computer aangepast aan de geactualiseerde informaticatoepassingen van de tachograaf; - één technische uitrusting voor de activering, de programmering en de ijking van de tachograaf en de overbrenging van de gegevens. <p>De technische handboeken en de gebruiksaanwijzingen van de tachograaf worden aan iedere deelnemer overhandigd;”</p>
<p>Article 13. L'article 28 du même arrêté est remplacé par ce qui suit : « Art. 28. §1^{er}. La</p>		<p>Artikel 13. Artikel 28 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt: “Art. 28. §1. Op het</p>

plaquette d'installation des tachygraphes analogiques et digitaux comporte les mentions suivantes :

- nom, adresse et numéro d'agrément de l'installateur ;
- la dimension des pneumatiques des roues motrices ;
- la circonférence effective moyenne des pneumatiques des roues motrices, sous la forme « $l = \dots \text{ mm}$ » ;
- le coefficient caractéristique du véhicule, sous la forme « $w = \dots \text{ tr/km}$ » ou « $w = \dots \text{ imp/km}$ » ;
- la constante du tachygraphe, sous la forme « $k = \dots \text{ tr/km}$ » ou « $k = \dots \text{ imp/km}$ » ;
- le numéro de châssis du véhicule ;
- le numéro de série du tachygraphe ;
- la date du relevé du coefficient caractéristique du véhicule et du mesurage de la circonférence effective des pneumatiques des roues motrices.

Le modèle de la plaquette d'installation est fixé par l'administration.

§ 2. La plaquette d'installation du tachygraphe intelligent comporte les mentions suivantes :

- nom, adresse et numéro d'agrément de l'installateur ou de l'atelier ;
- le coefficient caractéristique du véhicule, sous la forme « $w = \dots \text{ imp/km}$ » ;
- la constante de l'appareil de contrôle, sous la forme « $k = \dots \text{ imp/km}$ » ;
- la circonférence effective des pneumatiques, sous la forme « $l = \dots \text{ mm}$ » ;
- la dimension des pneumatiques ;
- la date du relevé du coefficient caractéristique du véhicule et du mesurage de la circonférence effective des pneumatiques ;
- le numéro de châssis du véhicule ;
- la présence (ou l'absence) d'un module GNSS externe ;
- le numéro de série du module GNSS externe ;
- le numéro de série du système de communication à distance ;
- le numéro de série de tous les scellements présents ;
- la partie du véhicule dans laquelle l'adaptateur est éventuellement installé ;
- la partie du véhicule dans laquelle le capteur de mouvement est installé, lorsqu'il n'est pas connecté à la boîte de vitesses ou lorsqu'aucun adaptateur n'est utilisé ;

installatieplaatje van de digitale en analoge tachografen staan de volgende vermeldingen :

- naam, adres en erkenningsnummer van de installateur;
- de bandenmaat van de aangedreven wielen;
- de gemiddelde effectieve bandenomtrek van de aangedreven wielen in de vorm van " $l = \dots \text{ mm}$ ";
- de kenmerkende coëfficiënt van het voertuig in de vorm van " $w = \dots \text{ omw/km}$ " of " $w = \dots \text{ imp/km}$ ";
- de constante van de tachograaf, in de vorm van " $k = \dots \text{ omw/km}$ " of " $k = \dots \text{ imp/km}$ ";
- het chassisnummer van het voertuig;
- het serienummer van de tachograaf;
- de datum waarop de kenmerkende coëfficiënt van het voertuig en van de effectieve bandenomtrek van de aangedreven wielen opgemeten is.

Het model van het installatieplaatje wordt bepaald door de administratie.

§ 2. Op het installatieplaatje van de slimme tachograaf staan minstens de volgende vermeldingen:

- naam, adres of handelsnaam van de erkende installateur of werkplaats;
- kenmerkende coëfficiënt van het voertuig in de vorm „ $w = \dots \text{ imp/km}$ ”;
- constante van het controleapparaat in de vorm „ $k = \dots \text{ imp/km}$ ”;
- effectieve omtrek van de wielbanden, in de vorm „ $l = \dots \text{ mm}$ ”;
- bandenmaat;
- de datum waarop de kenmerkende coëfficiënt van het voertuig is vastgesteld en waarop de effectieve omtrek van de wielbanden is gemeten;
- VIN van het voertuig;
- de aanwezigheid (of afwezigheid) van een externe GNSS-module;
- het serienummer van de externe GNSS-module;
- het serienummer van het systeem voor communicatie op afstand;
- het serienummer van alle aanwezige verzegelingen;
- het gedeelte van het voertuig waarin de adapter eventueel is geïnstalleerd;
- het gedeelte van het voertuig waarin de bewegingssensor is geïnstalleerd, wanneer deze niet is aangesloten op de versnellingsbak of wanneer geen adapter wordt gebruikt;

<ul style="list-style-type: none"> - une description de la couleur du câble entre l'adaptateur et la partie du véhicule qui envoie des impulsions à l'adaptateur ; - le numéro de série du capteur de mouvement intégré de l'adaptateur - le numéro de série de l'unité embarquée sur véhicule ; - l'immatriculation du véhicule. <p>Le modèle de la plaquette d'installation est fixé par l'administration. »</p>	<ul style="list-style-type: none"> - een beschrijving van de kleur van de kabel tussen de adapter en het gedeelte van het voertuig dat impulsen naar de adapter stuurt; - het serienummer van de ingebouwde bewegingssensor van de adapter; - het serienummer van de voertuigunit; - het kenteken van het voertuig. <p>Het model van het installatieplaatje wordt bepaald door de administratie."</p>
<p>Art. 14.</p> <p>§ 1. Dans l'annexe 1^{re} du même arrêté, au point « A. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES RELATIVES À L'AGRÉMENT DES INSTALLATEURS DE TACHYGRAPHES ANALOGIQUES », sous « I En vue du contrôle des tachygraphes avant l'installation sur le véhicule : » juste avant le dernier alinéa « L'équipement énuméré ci-dessus se trouve dans un local destiné aux opérations, mesures et contrôles en cause. », un nouvel avant-dernier alinéa est ajouté, rédigé comme suit : le matériel visé aux points a) et b) n'est pas exigé dans le cas où l'installateur ne traite pas de tachygraphes mécaniques. »</p>	<p>Art. 14.</p> <p>§ 1. In bijlage 1 bij hetzelfde besluit, worden in punt "A. SPECIFIEKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE ERKENNING ALS INSTALLATEUR VAN ANALOGIE TACHOGRAFEN", onder "I Ten aanzien van de controle van de tachografen voor de opstelling in de voertuigen ." wordt net voor het laatste lid "Deze uitrusting bevindt zich in een lokaal dat bestemd is voor de bedoelde werkzaamheden, metingen en controles." een nieuw voorlaatste lid ingevoegd dat luidt als volgt: "Het in de punten a) en b) genoemd materiaal is niet vereist wanneer de installateur geen mechanische tachografen behandelt."</p>
<p>Au même point « A. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES RELATIVES À L'AGRÉMENT DES INSTALLATEURS DE TACHYGRAPHES ANALOGIQUES », sous « II. En vue de l'installation sur le véhicule : » sous j), les mots « et de plaquettes de contrôle » sont supprimés.</p>	<p>In hetzelfde punt "A. SPECIFIEKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE ERKENNING ALS INSTALLATEUR VAN ANALOGIE TACHOGRAFEN", onder "II. Ten aanzien van de opstelling in de voertuigen ." onder j) de woorden "en controleplaatjes" verwijderd.</p>
<p>Au même point « A. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES RELATIVES À L'AGRÉMENT DES INSTALLATEURS DE TACHYGRAPHES ANALOGIQUES », sous « II. En vue de l'installation sur le véhicule : », un point « p) jauge de profondeur de sculpture de pneus » est ajouté.</p>	<p>In hetzelfde punt "A. SPECIFIEKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE ERKENNING ALS INSTALLATEUR VAN ANALOGIE TACHOGRAFEN", onder "II. Ten aanzien van de opstelling in de voertuigen ." wordt een punt "p) bandenprofiel dieptemeter" toegevoegd.</p>
<p>Au même point « A. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES RELATIVES À L'AGRÉMENT DES INSTALLATEURS DE TACHYGRAPHES ANALOGIQUES », sous « II. En vue de l'installation sur le véhicule : », juste avant le dernier alinéa « En outre, le demandeur doit apporter la preuve qu'au moins un membre du personnel a suivi une formation pour la réparation des tachygraphes analogiques », un nouvel avant-dernier alinéa est ajouté, rédigé comme suit : « Le matériel visé aux points m), n) et o) n'est pas requis lorsque l'installateur ne travaille pas sur des tachygraphes mécaniques. »</p>	<p>In hetzelfde punt "A. SPECIFIEKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE ERKENNING ALS INSTALLATEUR VAN ANALOGIE TACHOGRAFEN", onder "II. Ten aanzien van de opstelling in de voertuigen ." wordt net voor het laatste lid "Bovendien moet de aanvrager het bewijs leveren dat ten minste één personeelslid een opleiding als installateur voor analoge tachografen gevolgd heeft." een nieuw voorlaatste lid ingevoegd dat luidt als volgt: "Het in de punten m), n) en o) genoemd materiaal is niet vereist wanneer de installateur geen mechanische tachografen behandelt."</p>

<p>§ 2. Dans la même annexe du même arrêté, au point « C. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES RELATIVES À L'AGRÉMENT DES INSTALLATEURS DE TACHYGRAPHES DIGITAUX », sous « I En vue du contrôle des tachygraphes », les mots « En outre, ce local doit disposer d'une armoire ou coffre-fort fermant à clé où sont conservés les cartes d'atelier. » sont remplacés par « En outre, ce local doit disposer d'une armoire ou coffre-fort fermant à clé où sont conservés le matériel de pose des scellés, les cartes d'atelier, tous les documents relatifs à l'activité, les formulaires qui vont être employés à la suite des interventions techniques, les supports informatiques, excepté les copies de sauvegarde de ceux-ci, relatifs à l'activité de téléchargement des données ; »</p>	<p>§ 2. In dezelfde bijlage bij hetzelfde besluit, wordt in punt "C. SPECIFIEKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE ERKENNING ALS INSTALLATEUR VAN DIGITALE TACHOGRAFEN", onder "I. Ten aanzien van de controle van de tachografen:" de woorden "Bovendien moet het lokaal uitgerust zijn met een kast of een brandkast die op slot kunnen, met het oog op de bewaring van de werkplaatskaarten. » vervangen door "Bovendien moet het lokaal uitgerust zijn met een kast of een brandkast die op slot kunnen, met het oog op de bewaring van het verzegelingsgereedschap, de werkplaatskaarten, alle documenten betreffende de activiteit en de technische behandelingen en de informaticadragers betreffende de overgebrachte gegevens, met uitsluiting van de back-ups; »</p>
<p>Dans la même annexe du même arrêté, au point « C. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES RELATIVES À L'AGRÉMENT DES INSTALLATEURS DE TACHYGRAPHES DIGITAUX », sous « II. En vue de l'installation sur le véhicule : », les mots « les équipements cités aux points A.II.a) jusque A.II.I) » sont remplacés par « les équipements cités aux points A.II.a) jusque A.II.I) et A.II.p). »</p>	<p>In dezelfde bijlage bij hetzelfde besluit, worden in punt "C. SPECIFIEKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE ERKENNING ALS INSTALLATEUR VAN DIGITALE TACHOGRAFEN", onder "II. Ten aanzien van de installatie in het voertuig :", de woorden "de uitrustingen waarvan sprake in de punten A.II.a) tot A.II.I)." vervangen door "de uitrustingen waarvan sprake in de punten A.II.a) tot A.II.I) en A.II.p).".</p>
<p>§ 3. Dans la même annexe du même arrêté, après le point « D. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES RELATIVES À L'AGRÉMENT DES RÉPARATEURS DE TACHYGRAPHES DIGITAUX », un point « E. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES RELATIVES À L'AGRÉMENT DES INSTALLATEURS DE TACHYGRAPHES INTELLIGENTS » est ajouté, rédigé comme suit :</p>	<p>§ 3. In dezelfde bijlage bij hetzelfde besluit, wordt na het punt "D. SPECIFIEKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE ERKENNING ALS HERSTELLER VAN DIGITALE TACHOGRAFEN" een punt "E. SPECIFIEKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE ERKENNING ALS INSTALLATEUR VAN SLIMME TACHOGRAFEN" ingevoegd dat luidt als volgt:</p>
<p>« L'agrément en tant qu'installateur est subordonné, au moment de l'introduction de la demande (à l'exception de I. a), à la possession de l'équipement suivant :</p>	<p>"De erkenning in de hoedanigheid van installateur is onderworpen aan het bezit, op het tijdstip van de indiening van het verzoek (met uitzondering van I. a), van de volgende uitrusting :</p>
<p>I. En vue du contrôle des tachygraphes :</p> <p>a) une enseigne normalisée identifiant l'entreprise en tant qu'installateur agréé de tachygraphes intelligents. Celle-ci est placée à l'extérieur du bâtiment, à un endroit bien visible, après obtention de l'agrément. Le modèle en est fixé par l'administration ;</p>	<p>I. Ten aanzien van de controle van de tachografen :</p> <p>a) een standaard uithangbord dat de onderneming identificeert als erkend installateur van slimme tachografen. Dit wordt op een goed zichtbare plaats buiten het gebouw geplaatst na ontvangst van de erkenning. Het model ervan wordt bepaald door de administratie;</p>

<p>b) un local propre réservé aux interventions techniques. Ce local est délimité par des parois pleines et est muni d'une porte fermant à clé. Son accès est strictement réservé aux réparateurs agréés de l'atelier. En outre, ce local doit disposer d'une armoire ou coffre-fort fermant à clé où sont conservés le matériel de pose des scellés, les cartes d'atelier, tous les documents relatifs à l'activité, les formulaires qui vont être employés à la suite des interventions techniques, les supports informatiques, excepté les copies de sauvegarde de ceux-ci, relatifs à l'activité de téléchargement des données ;</p> <p>c) un ordinateur répondant à des caractéristiques adaptées aux applications informatiques actualisées du tachygraphe ;</p> <p>d) un équipement technique permettant de réaliser sur les appareils de contrôle la mise en service, la programmation, l'étalonnage et le téléchargement des données ;</p> <p>e) une horloge radio-commandée ;</p> <p>f) un contrôleur d'horloge approprié permettant de déterminer instantanément la dérive de la base de temps des tachygraphes ;</p> <p>g) un câble permettant la connexion entre le tachygraphe et le capteur depuis l'extérieur sans utiliser l'installation existante ;</p> <p>h) un fichier destiné au classement et à la conservation des documents de travail conformes au modèle défini par le Ministre ou son délégué ;</p> <p>i) une documentation technique à jour ;</p> <p>j) un dispositif de test du module GNSS ;</p> <p>k) un dispositif de test de l'unité de télécommande.</p>	<p>b) een proper lokaal voorbehouden voor de technische behandelingen. Dit lokaal wordt afgesloten door vaste wanden en een deur die op slot kan. Dit lokaal is slechts toegankelijk voor het erkend personeel van de werkplaats. Bovendien moet het lokaal uitgerust zijn met een kast of een brandkast die op slot kunnen, met het oog op de bewaring van het verzegelingsgereedschap, de werkplaatskaarten, alle documenten betreffende de activiteit en de technische behandelingen en de informaticadragers betreffende de overgebrachte gegevens, met uitsluiting van de back-ups;</p> <p>c) een computer waarvan de kenmerken aangepast zijn aan de geactualiseerde informaticatoepassingen van de tachograaf;</p> <p>d) een technische uitrusting voor de indienststelling, de programmering, de kalibrering en de overbrenging van de gegevens van de controleapparaten;</p> <p>e) een radiogestuurd uurwerk;</p> <p>f) een toestel waarmee ogenblikkelijk de afwijking van de tijdbasis van de tachografen kan bepaald worden;</p> <p>g) een kabel die de verbinding toelaat tussen de tachograaf en de opnamer langs buiten zonder gebruik te maken van de bestaande installatie;</p> <p>h) een kaartstelsel bestemd voor het klasseren en het bewaren van de werkdocumenten naar het model bepaald door de Minister of zijn afgevaardigde.</p> <p>i) een bijgehouden technische documentatie.</p> <p>j) een toestel voor het testen van de GNSS module;</p> <p>k) een toestel voor het testen van de remote control unit.</p>
<p>II. En vue de l'installation sur le véhicule :</p> <p>les équipements cités aux points A.II.a) jusque A.II.l) et A.II.p).</p> <p>Le matériel ou l'équipement ou une partie de celui-ci visé aux points A.II a), b), c), e) et f) n'est pas requis lorsque l'installateur utilise un banc d'essai approprié qui permet d'obtenir les mêmes performances avec la même précision.</p>	<p>II. Ten aanzien van de installatie in het voertuig :</p> <p>de uitrustingen waarvan sprake in de punten A.II.a) tot A.II.l) en A.II.p).</p> <p>De in de punten A.II. a), b), c), e) en f) genoemd materiaal of uitrusting of gedeelte ervan is niet vereist wanneer de installateur gebruik maakt van een geschikte proefbank, die toelaat dezelfde prestaties met een even grote nauwkeurigheid te leveren.</p>
<p>En outre, le demandeur doit fournir la preuve qu'au moins deux membres du personnel ont reçu une formation d'installateur de tachygraphes intelligents.</p>	<p>Bovendien moet de aanvrager het bewijs leveren dat ten minste twee personeelsleden een opleiding als installateur voor slimme tachografen gevolgd hebben.</p>
<p>Jusqu' au 15 juin 2020 il est autorisé de disposer de seulement un membre du personnel qui peut</p>	<p>Tot 15 juni 2020 is het echter toegestaan om over slechts één personeelslid te beschikken</p>

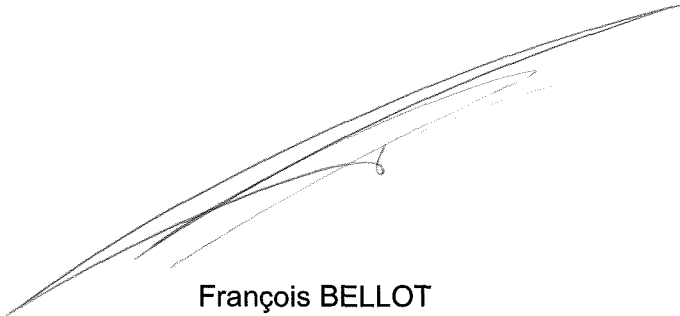
<p>fournir la preuve d'avoir reçu une formation d'installateur de tachygraphes intelligents sous la condition qu' au minimum un deuxième membre du personnel satisfait aux exigences de l'article 24. »</p>	<p>die het bewijs kan leveren een opleiding als installateur slimme tachografen te hebben gevolgd en op voorwaarde dat er minstens een tweede personeelslid voldoet aan de eisen van artikel 24."</p>
<p>§ 4. Dans l'annexe 1^{re} du même arrêté, après le nouveau point « E. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES RELATIVES À L'AGRÉMENT DES INSTALLATEURS DE TACHYGRAPHES INTELLIGENTS », un nouveau point « F. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES RELATIVES À L'AGRÉMENT DES RÉPARATEURS DE TACHYGRAPHES INTELLIGENTS » est ajouté, rédigé comme suit :</p> <p>« L'agrément en tant que réparateur de tachygraphes intelligents est subordonné, au moment de l'introduction de la demande, à la possession de l'équipement suivant :</p> <p>a) un local propre aux interventions techniques. Ce local est délimité par des parois pleines et est muni d'une porte fermant à clé. Son accès est strictement réservé aux réparateurs agréés de l'atelier. En outre, ce local doit disposer d'une armoire ou coffre fermant à clé où sont conservés le matériel de pose des scellés, les cartes d'atelier, tous les documents relatifs à l'activité et aux interventions techniques, et les supports informatiques relatifs à l'activité de téléchargement des données, à l'exception des copies de sauvegarde ;</p> <p>b) un ordinateur répondant à des caractéristiques adaptées aux applications informatiques actualisées du tachygraphe ;</p> <p>c) un banc d'essai du tachygraphe ;</p> <p>d) un équipement technique permettant de réaliser sur les tachygraphes la mise en service, la programmation et le téléchargement des données ;</p> <p>e) un contrôleur d'horloge approprié permettant de déterminer instantanément la dérive de la base de temps des tachygraphes ;</p> <p>f) les manuels techniques et modes d'emploi du tachygraphe ;</p> <p>g) un fichier destiné au classement et à la conservation des documents de travail conformes au modèle défini par le Ministre ou son délégué. Ces documents sont à établir pour chaque tachygraphe et comportent l'ensemble des essais effectués lors d'une réparation ou d'un contrôle ;</p> <p>h) l'outillage nécessaire à l'exécution des</p>	<p>§ 4. In bijlage 1 bij hetzelfde besluit, wordt na het nieuwe punt "E. SPECIFIEKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE ERKENNING ALS INSTALLATEUR VAN SLIMME TACHOGRAFEN" een nieuw punt "F. SPECIFIEKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE ERKENNING ALS HERSTELLER VAN SLIMME TACHOGRAFEN" ingevoegd dat luidt als volgt:</p> <p>"De erkenning in de hoedanigheid van hersteller van slimme tachografen is onderworpen aan het bezit, op het tijdstip van de indiening van het verzoek, van de volgende uitrusting :</p> <p>a) een proper lokaal voor de technische behandelingen. Dit lokaal wordt afgesloten door vaste wanden en een deur die op slot kan. Dit lokaal is slechts toegankelijk voor de erkende herstellende van de werkplaats. Bovendien moet het lokaal uitgerust zijn met een kast of een brandkast die op slot kunnen, met het oog op de bewaring van het verzegelingsgereedschap, de werkplaatskaarten, alle documenten betreffende de activiteit en de technische behandelingen en de informaticadragers betreffende de overgebrachte gegevens, met uitsluiting van de back-ups;</p> <p>b) een computer waarvan de kenmerken aangepast zijn aan de geactualiseerde informaticatoepassingen van de tachograaf;</p> <p>c) een proefbank voor de tachograaf;</p> <p>d) een technische uitrusting voor de indienststelling, de programmering en de overbrenging van de gegevens van de tachografen;</p> <p>e) een toestel waarmee ogenblikkelijk de afwijking van de tijdbasis van de tachografen kan bepaald worden;</p> <p>f) de technische handboeken en de gebruiksaanwijzingen van de tachograaf;</p> <p>g) een kaartsysteem bestemd voor het klasseren en het bewaren van de werkdocumenten naar het model bepaald door de Minister of zijn afgevaardigde. Deze documenten worden voor elke tachograaf opgesteld en omvatten al de proeven die werden uitgevoerd bij een herstelling of een controle;</p>

<p>réparations ;</p> <p>i) un stock de pièces d'origine ;</p> <p>j) l'outillage de scellement interne des tachygraphes ;</p> <p>k) une documentation technique à jour ;</p> <p>l) un dispositif de test du module GNSS ;</p> <p>m) un dispositif de test de l'unité de télécommande ;</p> <p>En outre, le demandeur doit fournir la preuve qu'au moins un membre du personnel a reçu une formation de réparateur de tachygraphes intelligents.</p>	<p>h) de la nodige uitrusting voor het uitvoeren van de herstellingen;</p> <p>i) een voorraad oorspronkelijke onderdelen;</p> <p>j) het gereedschap voor de inwendige verzegeling van de tachografen;</p> <p>k) een bijgehouden technische documentatie.</p> <p>l) een toestel voor het testen van de GNSS module;</p> <p>m) een toestel voor het testen van de remote control unit;</p> <p>Bovendien moet de aanvrager het bewijs leveren dat ten minste één personeelslid een opleiding als hersteller voor slimme tachografen gevolgd heeft.</p>
<p>§ 5. Dans l'annexe 1^{re} du même arrêté, après le nouveau point « F. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES RELATIVES À L'AGRÉMENT DES RÉPARATEURS DE TACHYGRAPHES INTELLIGENTS », un nouveau point « G. DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES RELATIVES À L'AGRÉMENT À PORTÉE LIMITÉE D'INSTALLATEURS DE TACHYGRAPHES » est ajouté, rédigé comme suit :</p>	<p>§ 5. In bijlage 1 bij hetzelfde besluit, wordt na het nieuwe punt "F. SPECIFIEKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE ERKENNING ALS HERSTELLER VAN SLIMME TACHOGRAFEN" een nieuw punt "G. SPECIFIEKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE ERKENNING MET BEPERKTE DRAAGWIJDTE ALS INSTALLATEUR VAN TACHOGRAFEN" ingevoegd dat luidt als volgt:</p>
<p>«L'agrément en tant qu'installateur est subordonné, au moment de l'introduction de la demande (à l'exception de l. a), à la possession de l'équipement suivant :</p> <p>I. En vue du contrôle des tachygraphes :</p> <p>a) une enseigne normalisée identifiant l'entreprise en tant qu'installateur agréé de tachygraphes intelligents. Celle-ci est placée à l'extérieur du bâtiment, à un endroit bien visible, après obtention de l'agrément. Le modèle en est fixé par l'administration ;</p> <p>b) un local propre réservé aux interventions techniques. Ce local est délimité par des parois pleines et est muni d'une porte fermant à clé. Son accès est strictement réservé aux réparateurs agréés de l'atelier. En outre, ce local doit disposer d'une armoire ou coffre fermant à clé où sont conservées les cartes d'atelier.</p>	<p>"De erkenning in de hoedanigheid van installateur is onderworpen aan het bezit, op het tijdstip van de indiening van het verzoek (met uitzondering van l. a), van de volgende uitrusting :</p> <p>I. Ten aanzien van de controle van de tachografen :</p> <p>a) een standaard uithangbord dat de onderneming identificeert als erkend installateur van slimme tachografen. Dit wordt op een goed zichtbare plaats buiten het gebouw geplaatst na ontvangst van de erkenning. Het model ervan wordt bepaald door de administratie;</p> <p>b) een proper lokaal voorbehouden voor de technische behandelingen. Dit lokaal wordt afgesloten door vaste wanden en een deur die op slot kan. Dit lokaal is slechts toegankelijk voor het erkend personeel van de werkplaats.</p>

<p>En outre, ce local doit disposer d'une armoire ou coffre-fort fermant à clé où sont conservés le matériel de pose des scellés, les cartes d'atelier, tous les documents relatifs à l'activité, les formulaires qui vont être employés à la suite des interventions techniques, les supports informatiques, excepté les copies de sauvegarde de ceux-ci, relatifs à l'activité de téléchargement des données ;</p> <p>c) un ordinateur répondant à des caractéristiques adaptées aux applications informatiques actualisées du tachygraphe ;</p> <p>d) un équipement technique permettant de réaliser sur les appareils de contrôle la mise en service, la programmation, l'étalonnage et le téléchargement des données ;</p> <p>e) une horloge radio-commandée ;</p> <p>f) un fichier destiné au classement et à la conservation des documents de travail conformes au modèle défini par le Ministre ou son délégué.</p> <p>g) une documentation technique à jour.</p>		<p>Bovendien moet het lokaal uitgerust zijn met een kast of een brandkast die op slot kunnen, met het oog op de bewaring van het verzegelingsgereedschap, de werkplaatskaarten, alle documenten betreffende de activiteit en de technische behandelingen en de informaticadragers betreffende de overgebrachte gegevens, met uitsluiting van de back-ups;</p> <p>c) een computer waarvan de kenmerken aangepast zijn aan de geactualiseerde informaticatoepassingen van de tachograaf;</p> <p>d) een technische uitrusting voor de indienststelling, de programmering, de kalibrering en de overbrenging van de gegevens van de controleapparaten;</p> <p>e) een radiogestuurd uurwerk;</p> <p>f) een kaartstelsel bestemd voor het klasseren en het bewaren van de werkdocumenten naar het model bepaald door de Minister of zijn afgevaardigde.</p> <p>g) een bijgehouden technische documentatie.</p>
<p>II. En vue de l'installation sur le véhicule :</p> <p>les équipements cités aux points A.II. d), g), j) et k)</p>		<p>II. Ten aanzien van de installatie in het voertuig :</p> <p>de uitrustingen waarvan sprake in de punten A.II. d), g), j), en k))</p>
<p>En outre, le demandeur doit fournir la preuve qu'au moins deux membres du personnel ont reçu une formation d'installateur de tachygraphes intelligents.»</p>		<p>Bovendien moet de aanvrager het bewijs leveren dat ten minste twee personeelsleden een opleiding als installateur voor slimme tachografen gevolgd hebben.”</p>
<p>Art. 15. Au même arrêté est ajouté un annexe V conformément à l'annexe au présent arrêté.</p>		<p>Art. 15. Aan hetzelfde besluit wordt een bijlage V toegevoegd overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.</p>

<p>Art. 16. Le ministre qui a le Transport par route dans ses attributions, le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, le ministre qui a la Justice dans ses attributions, le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, le ministre qui a les Finances dans ses attributions et le ministre qui a la Lutte contre la fraude sociale dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui lui concerne, de l'exécution du présent arrêté.</p>		<p>Art. 16. De minister bevoegd voor het Vervoer over de weg, de minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, de minister bevoegd voor Justitie, de minister bevoegd voor Sociale Zaken, de minister bevoegd voor Financiën en de minister bevoegd voor de Bestrijding van sociale fraude, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.</p>
Donné à	le,	Gegeven te
Par le Roi:		Van Koningswege:
<p>Vice-Premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, de la Lutte contre la pauvreté, de l'Egalité des chances et des Personnes handicapées,</p>		<p>Vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, Armoedebestrijding, Gelijke Kansen en Personen met een beperking,</p>
<p style="text-align: center;">Kris PEETERS</p>		

Vice-Premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale et ministre de la Coopération au développement,		Vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude en minister van Ontwikkelingssamenwerking,
Alexander DE CROO		
Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,		Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
Pieter DE CREM		
Ministre de la Justice, chargé de la Régie des bâtiments,		Minister van Justitie, belast met de Regie der gebouwen,
Koen GEENS		

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration,		Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie,
Maggie DE BLOCK		
Ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société nationale des chemins de fer belges,		Minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen,
 François BELLOT		
Ministre de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, chargé de la Simplification administrative, de la Lutte contre la fraude sociale, de la Protection de la vie privée et de la Mer du Nord,		Minister van Digitale agenda, Telecommunicatie en Post, belast met Administratieve vereenvoudiging, Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee,
Philippe DE BACKER		

-Bijlage bij Koninklijk besluit van ... tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 oktober 2016 inzake de tachograaf en de rij- en rusttijden

“Bijlage V bij koninklijk besluit van 17 oktober 2016 inzake de tachograaf en de rij- en rusttijden

Voorwaarden tot erkenning als laboratorium voor de ijking van controle instrumenten, testtrajecten en meetbanen met betrekking tot tachografen

a) Erkenning

De Minister of zijn afgevaardigde erkent de instellingen die bevoegd zijn voor de gelijkvormigheidsijkingen bedoeld in artikel 19 voor zover:

1° ze door BELAC op basis van de norm NBN-EN ISO/IEC 17025 als type A keuringsinstelling werden geaccrediteerd voor de activiteiten bedoeld in dit besluit en voor de controle van minimum de volgende controle-instrumenten:

- Snelheidssimulator
- Impulsenteller
- Tester
- Proefbank
- Manometer
- Dubbele decameter
- Meetbanen
- Testtrajecten
- Toestel voor het testen van de remote control unit
- Toestel voor het testen van de GNSS module
- Bandenprofiel dieptemeter

Voor de laatste drie instrumenten, is de accreditatie pas verplicht na een termijn van twee jaar na de inwerkingtreding van dit besluit.

De accreditaties afgeleverd volgens de systemen waarmee BELAC een wederzijdse erkenning heeft afgesloten, worden als gelijkwaardig beschouwd;

2° Ze in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gevestigd zijn.

b) Verplichtingen van de erkende instellingen

1. Op verzoek van de Minister of van zijn afgevaardigde moeten de erkende instellingen alle documenten in verband met hun opdracht kunnen voorleggen en alle inlichtingen betreffende de toepassing van dit besluit verschaffen.

2. De erkende instellingen moeten de ambtenaren van de administratie toelaten toegang te krijgen tot de documenten en de lokalen om hun controle uit te oefenen op de bekwaamheid van de erkende instellingen.

3. De erkende instellingen verbinden zich ertoe elke optredende wijziging na het verlenen van de erkenning aan de administratie bedoeld in artikel 2, 5° van dit besluit mee te delen.

c) Erkenningsprocedure

1. De aanvraag tot erkenning wordt ingediend bij de administratie bedoeld in artikel 2, 5° van dit besluit: het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Vooruitgangstraat 56, 1210 Brussel.

2. De aanvraag moet de volgende gegevens bevatten:

1° de maatschappelijke benaming, het statuut, het ondernemingsnummer en het adres van de kandidaat;

2° het accreditatieattest afgegeven door BELAC op basis van de norm NBN-EN ISO/IEC 17025 als Type A keuringsinstelling werden geaccrediteerd voor de activiteiten bedoeld in dit besluit en voor de controle instrumenten bedoeld in deze bijlage

d) Toekenning van de erkenning

1. De toekenning van de erkenning wordt in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd.

2. De Minister of zijn afgevaardigde maakt een lijst van de erkende instellingen op en publiceert ze in het Belgisch Staatsblad en op haar website.

e) Intrekking van de erkenning

1. Wanneer een erkende instelling niet voldoet of niet meer beantwoordt aan de erkenningsvoorwaarden van dit besluit, mag de Minister of zijn afgevaardigde de erkenning weigeren of intrekken.

2. De weigering of de intrekking van de erkenning wordt met een aangetekende zending ter kennis gebracht van de betrokkene.

3. Binnen dertig dagen na de kennisgeving van deze weigering of van de intrekking van de erkenning kan de betrokkene met een aangetekende zending beroep instellen bij de administratie bedoeld in artikel 2, 5° van dit besluit: het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Vooruitgangstraat 56, 1210 Brussel.

4. De administratie moet de betrokkene horen, indien deze daar in zijn bezwaarschrift om verzoekt.

5. De minister of zijn afgevaardigde doet uitspraak binnen dertig dagen na de verzending van de brief waarin beroep werd aangetekend of, in voorkomend geval, binnen dertig dagen na het horen van de betrokkene.

6. Het beroep heeft geen schorsende kracht.

f) Verzaking aan de erkenning

Elke erkende instelling kan, op elk ogenblik, geheel of gedeeltelijk afzien van haar erkenning, mits een opzegtermijn van zes maanden per aangetekende brief aan de administratie wordt betekend."

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van ... tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 oktober 2016 inzake de tachograaf en de rij- en rusttijden.

Van Koningswege:

Vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, Armoedebestrijding, Gelijke Kansen en Personen met een beperking,
Kris PEETERS
Vice-eersteminister en minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude en minister van Ontwikkelingssamenwerking,
Alexander DE CROO

Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Pieter DE CREM

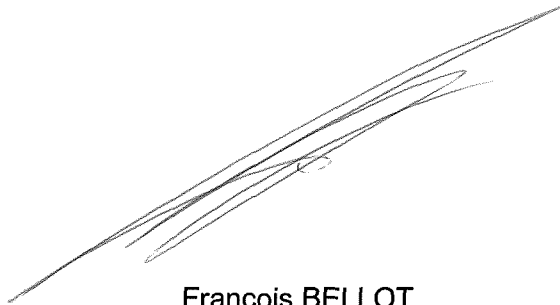
Minister van Justitie, belast met de Regie der gebouwen,

Koen GEENS

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Asiel en Migratie,

Maggie DE BLOCK

Minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische
Spoorwegen,

A handwritten signature in dark ink, consisting of several fluid, overlapping strokes that form the name 'François BelLOT'.

François BELLOT

Minister van Digitale agenda, Telecommunicatie en Post, belast met Administratieve vereenvoudiging,
Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee,

Philippe DE BACKER

Annexe de l'arrêté royal du ... modifiant l'arrêté royal du 17 octobre 2016 relatif au tachygraphe et aux temps de conduite et de repos

“Annexe V de l'arrêté royal du 17 octobre 2016 relatif au tachygraphe et aux temps de conduite et de repos

Conditions d'agrément comme laboratoire pour l'étalonnage des instruments de contrôle, des trajets d'essai et des pistes d'essai concernant les tachygraphes

a) Agrément

Le Ministre ou son délégué agréé les organismes compétents pour la rédaction du rapport effectuer les étalonnages visés à l'article 19, pour autant:

1° qu'ils soient accrédités par BELAC sur la base de la norme NBN-EN ISO/IEC 17025 comme organismes de contrôle de type A pour les activités visées au présent arrêté et pour le contrôle d'au moins les instruments de contrôle suivants :

- Simulateur de vitesse
- Compteur d'impulsions
- Testeur
- Banc d'essai
- Manomètre
- Double décamètre
- Pistes d'essai
- Trajets d'essai
- Instrument pour tester le remote control unit
- Instrument pour tester le module GNSS
- jauge de profondeur de sculpture de pneus

Pour les trois derniers instruments l'accréditation ne devient obligatoire qu'après un délai de deux ans à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Les accréditations délivrées selon les systèmes avec lesquels BELAC a conclu des reconnaissances mutuelles sont considérées comme équivalentes ;

2° qu'ils résident dans un des Etats membres de l'Espace Economique Européen.

b) Obligations des organismes agréés

1. A la demande du Ministre ou de son délégué, les organismes agréés sont tenus de fournir tous les documents en rapport avec leur mission et tous les renseignements concernant l'application du présent arrêté.

2. Les organismes agréés autorisent les agents de l'administration à avoir accès aux documents et aux locaux pour exercer leur contrôle sur la capacité des organismes agréés.

3. Les organismes agréés s'engagent à communiquer immédiatement à la Direction générale, visée à l'article 2, 5° du présent arrêté.

c) Procédure d'agrément

1. La demande d'agrément est introduite auprès l'administration visée à l'article 2, 5° du présent arrêté : la Direction générale Transport routier et Sécurité routière du Service Public Fédéral Mobilité et Transports, Rue du Progrès 56, 1210 Bruxelles.

2. la demande doit reprendre les données suivantes :

1° la dénomination sociale, le statut, le numéro d'entreprise et l'adresse du candidat

2° le certificat d'accréditation délivré par BELAC sur la base de la norme NBN-EN ISO/IEC 17025 comme organismes de contrôle type A pour les activités visées au présent arrêté et pour les instruments de contrôle visées au présent annexe.

d) Octroi d'agrément

1. L'octroi de l'agrément est publié au *Moniteur belge*.

2. Le Ministre ou son délégué établit une liste des organismes agréés et la publie au *Moniteur belge*.

e) Retrait de l'agrément

1. Lorsqu'un organisme agréé ne répond pas ou ne répond plus aux conditions d'agrément fixées par le présent arrêté, le Ministre ou son délégué peut refuser ou retirer l'agrément.

2. Le refus ou le retrait d'agrément est notifié à l'intéressé par envoi recommandé.

3. Dans les trente jours de la notification du refus ou du retrait de l'agrément, l'intéressé peut introduire un recours par envoi recommandé à la poste auprès de l'administration visée à l'article 2, 5°: la Direction générale Transport routier et Sécurité routière du Service Public Fédéral Mobilité et Transports, Rue du Progrès 56, 1210 Bruxelles.

4. L'administration entend l'intéressé si celui-ci en fait la demande dans sa lettre de recours.

5. Le Ministre ou son délégué statue dans les trente jours de l'envoi de la lettre de recours, ou le cas échéant, dans les trente jours de l'audition de l'intéressé.

6. Le recours n'est pas suspensif.

f) Renonciation à l'agrément

Chaque organisme agréé peut renoncer à tout moment à son agrément, partiellement ou totalement, moyennant un préavis de six mois, en notifiant la renonciation, par lettre recommandée, à l'administration."

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du ... modifiant l'arrêté royal du 17 octobre 2016 relatif au tachygraphe et aux temps de conduite et de repos.

Par le Roi:

Vice-Premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, de la Lutte contre la pauvreté, de l'Egalité des chances et des Personnes handicapées,

Kris PEETERS

Vice-Premier ministre et ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale et ministre de la Coopération au développement,

Alexander DE CROO

Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Pieter DE CREM

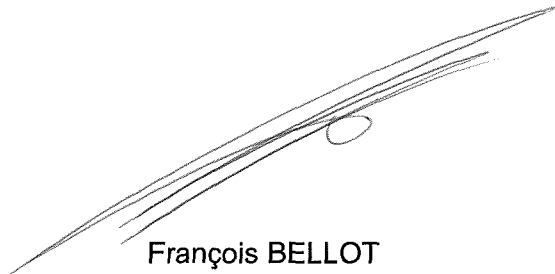
Ministre de la Justice, chargé de la Régie des bâtiments,

Koen GEENS

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de l'Asile et la Migration,

Maggie DE BLOCK

Ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société nationale des chemins de fer belges,

A handwritten signature in dark ink, consisting of several sweeping, overlapping strokes that form a stylized, elongated shape, likely representing the name François BELLLOT.

François BELLOT

Le Ministre de la Lutte contre la fraude sociale,

Ministre de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, chargé de la Simplification administrative, de la Lutte contre la fraude sociale, de la Protection de la vie privée et de la Mer du Nord,

Philippe DE BACKER